THE ONLY HUNGARIAN SEMI-WEEKLY IN THE UNITED STATES

MAGYAR HIRLAP

A PAPER IN THE MAGYAR TONGUE STANDING UNCOMPROMISINGLY FOR "AMERICA FIRST"

PUBLISHED EVERY TUESDAY AND FRIDAY

HUNGARIAN NEWS

MEGJELENIK MINDEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN

95. SZÁM, TIZENKETTEDIK ÉV ÁRA 5 CENT Beolvadt lap: AMERIKAI MAGYAR KRONIKA, DETROIT — FLINT, MICH. PÉNTEK, 1925 DECEMBER 4 TWELFTH YEAR, NO. 95.

Vége felé közeledik a hirhedt Rhinelander válópör

A TÁRGYALÁS LEGUTÓBBI NAPJÁNAK LEGNAGYOBB MEGLEPETÉSE AZ VOLT, HOGY A NÉGER ASSZONY VÉDŐJE NEM KIVÁNTA VÉDENCÉT TANUSZÉKBE ÜLTETNI. — A MILLIOMOS FIU ÜGYVÉDJE ERŐS TÁMADÁST INTÉZETT MRS. RHINELANDER ELLEN. — HAMAROSAN VÉGE LESZ A KINOS ESETNEK

New Yorkból jelentik: A hirhedt Rinelander pör már vége felé közeledik és nagy szegü fogadásokat kötnek a néger asszony mellett. A közönség nagyrésze biztosra veszi, hogy az esküdtek nem fogják kimondani a házasság megsemmisitését.

Kétségtelen már eddig is, hogy az ügyet a néger asszony ügyvédje nyerte meg, a ki annyira biztos a dolgában, hogy nem kivánta a védencét tanuszékbe ültetni, holott kétségtelen, milyen nagy előnyök származtak volna ebből. Rhinelander ügyvédje nagy beszédet tartott és itt bizonyitotta be először, hogy a milliomos családja tudta mit csinál, mikor az öreg Millset választotta ügyvédnek.

Hatalmas beszédet tartott az öreg ember, melyben iszonyu arceképet festett Mrs. Rhinelanderről. Ő tudta, hogy ez maga a téboly, ő tudta, hogy őrület még csak gondolni is arra, hogy egy néger koesis leánya rokonságba kerüljön a régi, hires Rhinelander családdal.

Ez az asszony tudta, hogy ha elárulja férjének származása titkát, ugy soha többé még csak beszélő viszonyban sem lehetnek, mert egy Rhinelanderről nem lehet feltételezni azt, hogy egy néger koesis családjába akarjon beházasodni, mikor Amerika legjobb családjainak legszebb lányai között választhat.

Életről és halálról van itt szó uraim. Mert ha önök itéletel kimondják, hogy ez a szerencsétlen fiatalember hozzá lesz láncolva ehhez az asszonyhoz, az éppen annyi, mintha agyonlőnék és eltemetnék hat lábnyira a föld alá.

Nem jó talán a példa, mert a halál nem lehet olyan borzasztó, mint az, ha ennek a boldogtalan embernek a néger koesis lányát kell feleségül meg tartani.

Maga a beszéd nagyszerüen sikerült, csak az volt a baj, hogy kevesen hittek benne, mert a néger koesis lányának ügyvédje kézzelfoghatólag bebizonyitotta, hogy a paralitikus fiatal milliomos nagyon jól tudta, hogy a felesége néger származásu, hiszen ismerte jól a felesége családját és néger rokonai már a házasság előtt röviden csak "Kip"-nek szólitották.

Bebizonyosodott a tárgyalás folyamán, aminél szenynyesebb és pikantériában gazdagabb nem igen akadt Amerikában, hogy eredetileg a fiatal Rhinalender a feleségénővérének udvarolt, adott is a lánynak egy nagyon értékes gyürüt ajándékba és csak akkor hagyta abba a nőt, amikor megismerkedett Aliceal.

A fiatai milliomos volt szerelmese azóta egy néger uraságí inashoz ment férjhez és nagyon boldogan élnek.

Az egész néger család egyenkint tanuszékbe került, akik bevallották, hogy ismerték a milliomosfiut már a házasság előtt és a fiatalember gyakran meglátogatta őket és nagyon barátságosan elbeszélgetett velük, mintha nem is lennének négerek.

A furcsa válóper egész Amerikában nagy szenzációt keltett és különösen a Ku Klux Klan van felháborodva, hogy ilyesmi előfordulhat. A Rhinelander fiu ha nem is tagja a Klannak, de minden jogeima megvan ahhoz, hogy beleléppjen, mert százpercentes amerikai, protestáns és milliomos. Nevetséges még a gondolat is, hogy egy ilyen amerikai egy néger lányt vegyen el feleségül.

Az ügyben szereplő személyek, különös tekintettel az asszony ügyvédjére özönével kapják a névtelen fenyegető leveleket. A biró figyelmeztette a jury tagjait arra, hogy ne bontsanak fel olyan levelet, a mit nem várnak, sőt legjobb, ha egyáltalában tartózkodnak mindenféle posta átvételétől. Erre az intézkedésre a Ku Klux Klan adott okot; a biró ugyanis attól tart, hogy a fenyegető levelek befolyásolhatják az esküdteket az itélet, illetve a verdikt meghozatalánál.

A kinos ügynek az volt a leg kellemetlenebb része, amikor az asszony ügyvédje tanácsára, félmeztelenre ve őzött, hogy barna bőrével tegyen tanubizonyságot amellett, hogy még erősen rövidlátó férjének is meg kellett látni, származását, ha valaha a hátát megnézte, ahol legerősebben láthatók a néger vér nyomai.

Az asszony belebetegedett a tárgyalás izgalmaiba, mert azalatt derült ki, a felolvasott szerelmes levelekből, hogy a nőnek már házassága előtt is viszonya volt a milliomossal.

Ugyancsak a tárgyalás alatt derült ki, hogy Alice törvénytelen gyerek, aki anyja lánykori botlásának volt következménye.

Az egyetlen ember, akit nem viseltek meg a tárgyalás izgalmai, maga a néger koesis, Alice apja, aki nagyon boldog, hogy a nagy nyilvánosság is tudomást szerzett arról, hogy az ő lányát milyen nagyon szerette a milliomosfiu, aki a mellett fehér ember is és bebizonyosodott az is, hogy a fiu tulajdonképpen most sem akar válni, csak az apja parancsára cselekedett.

A jóizlésü emberek boldogan veszik tudomásul, hogy a szennyes, piszkos ügy hamarosan befejezést nyer és talán hamarosan még azt is meg fogjuk érni, hogy a gyerekek elől nem kell eldugni a Rhinelander üggyel foglalkozó ujságokat.

A gazdag Rich fiu szenzációs vallomása

A fiatal megtámadott leány fenntartja a vádjait és óvatosságra inti a társnőit. — Vallott a vádlott milliomos fiu, aki szerint Louise King felbátoritotta arra, amit tett — Óriási az érdeklődés a tárgyalás iránt

Battle Creek, Mich.-ből jelentik: Második hete tart már állandóan fokozódott érdeklődés közepette Arthur Rich tárgyalása. A fiatal milliomos fiut — mint megirtuk — azzal vádolják, hogy mult év május 25-én éjjel megtámadta Louise King feltünően szép 19 éves egyetemi hallgatónőt és mert a lány ellenkezett, a fiu ugy összeverte, hogy a szerencsétlen fiatal leány egész életén keresztül nyomorékja marad az esetnek.

Louise King nagyon előkelő pennsylvaniai családból származik, az apja biró volt, de özvegy édesanyja teljesen vagyontalan maradt. Ilyen körülmények között került a leány Battle Creekre és hogy tanulmányait folytathassa, kénytelen volt pincérnőnek beállni.

Itt találkozott a fiatal Richel, aki az állitólagos állatias támadást elkövette ellene.

— Nem bosszu vezet — mondta a leány — hogy idejöttem a tárgyalóterembe és kiteszem magam a kivánesi arcok és kellemetlen kérdések tömegének, hanem ezt csak azért teszem, hogy mások, akik olvassák az esetet, okuljanak az én szomoru történetemből. Azért jöttem ide a tárgyalóterembe, hogy a fiatal, szegény leányok ne higyjenek az uriembernek látszó, tiszta gallérba öltözött, mosolygóarcu banditáknak, mert ilyen sorsra jutnak, mint én.

A Rich fiu a tanuszékben szenzációs vallomást tett. Nagy jából a tényállást ugy állitotta be, mint előtte a többiek, de azt mondta, hogy a King-leány részeg volt s ő maga is sokat ivott a szóbanforgó éjszakán, de semmi olyat nem tett, amiért szégyelnie kellene magát. Igaz, hogy szerelmeskedett a leánnyal a koesi hátsó ülésén, de erre a lány maga bátoritotta őt fel, másképpen nem is mert volna arra gondolni.

A King lány adatai nem fedik a valóságot, mert ő soha egy ujjal sem ért hozzá — hazudtolta meg önmagát a vallomásában a Rich fiu.

Az orvosok közül akadt kettő, aki a Richék megbizásából azt vallotta, hogy azokat a sebeket, amiket a King lányon találtak az állitólagos támadás után, ököllel okozni nem lehet. Két másik orvos, a lány részéről meg azt vallotta, hogy a sérüléseket csak ökölcsapások okozhatták.

A fiatal milliomos soffőrje kijelentette, hogy az állitólagos támadás után két nappal látta gazdáját közvetlen közelről, de az arcán karcolástól ere dő, vagy hasonló sebek nem voltak.

A természet is a franciák ellen van

Fezből jelentik: A francia marokkoi főrepülő-szálláson borzalmas erejü ciklon pusztitott vasárnap. Megölt három embert, megsebesitett vagy huszat. Tiz repülőgépet tönkretett a vihar, amely elpusztotta a hangárokat s megrongálta a többi épületeket is.

ÖNGYILKOSSÁGOT KISÉRELT MEG A CHICAGOI "BOMBAKIRÁLYNŐ" A BÖRTÖNBEN

Mrs. Lena Rice, aki azt vallotta, hogy csak játékszer volt a szeretője kezében. A felső balsarokban Fred Wamquist, alatt Joe Avanzio látható, akit bünrészesség cimén szintén letartztattak.

Nem bünös a chicagoi "bombakirálynő"

Mrs. Lena Rice, a chicagoi "bombakirálynő", aki több rendőr háza és középületek elé bombát helyezett el; nem bünösnek vallotta magát, mert csak játékszer volt a férfi kezében, akibe szerelmes volt. — A fiatal asszony öngyilkosságot kisérelt meg a börtönben

Már napok óta nagy izgalomban tartja Chicago lakosságát az a bombavetési ügy, melynek hősnője a huszonnyolcesztendős Mrs. Lena Rice, aki családját, gyerekeit elhagyta, mert beleszeretett Fred Wamquistba.

Az asszony vallomásában elmondta, hogy csak játékszer volt a hatalmas szőke férfi kezében, aki azt csinált vele, amit akart. Neki fogalma sem volt arról, hogy a csomagok, amiket a szeretője elhelyeztetett vele, bombát tartalmaznak, csak az volt gyanus, hogy az ujságokban másnap mindig azokról a helyekről olvasott bombarobbanással kapcsolatban, ahol előző nap a szeretőjével járt.

A férfi ilyen kirándulások alkalmával a kezébe nyomott egy ujságpapirba takart csomagot és megparancsolta neki, hogy tegye le egy bizonyos helyre és rohanjon vissza a kocsiba.

Az asszony a parancsnak vakon engedelmeskedett, csak azon csodálkozott, hogy ilyenkor a férfi olyan gyorsan hajt el a helyekről, mint a szél.

A rendőrség az asszonyt éppen akkor fogta meg, mikor éppen egy ház kapujába akart bombát elhelyezni és igy került kézre a "hatalmas szőke" az asszony szeretője és egy másik férfi, aki szintén aktiv szerepet játszott a bombák elhelyezése és készitésében.

A néhány napi börtön nagyon megtörte az egyszerü farmerasszonyt és mikor meghallotta, hogy szeretője, aki miatt elkövette, ha nem is tudatosan a rémségeket — nős és két gyermek apja; a börtönben öngyilkosságot kisérelt meg. Eddig még nem tudták megállapitani, hogyan, de valahogy egy kést keritett és azzal összeszurkálta magát. A sebei azonban jelentéktelenek és hamarosan fel fog gyógyulni.

Chicagoban nagy megnyugvást keltett a bombavető társaság letartóztatása, mert állandó félelemben élt a lakosság, sohasem lehetett tudni, hol robban majd a bomba legközelebb.

A letartóztatott férfiak egy percig sem tagadták azt, hogy résztvettek a bombák készitése és elhelyezésében és kijelentették a biró előtt, hogy kötelességük volt az, amit tettek.

A rendőrség folytatja a nyomozást, mert alapos a gyanu, hogy a társaságnak több tagja van, akik az események miatt egyenlőre beszüntették működésüket.

A gazdag fiatalember unalomból megölte a barátját

GORDON PIERE, GAZDAG NEW YORKI EGYETEMI HALLGATÓ, PÁRATLAN KEGYETLENSÉGGEL GYILKOLTA MEG A TIZENKILENCÉVES GEORGE NYET, AKI ISKOLATÁRSA VOLT. — A GYILKOS FIU, KÉSŐBB MEGVÁLTOZTATTA VALLOMÁSÁT. — AZ ORVOSOK SZERINT PIRIE INTELLIGENSEBB AZ ÁTLAGNÁL

New Yorkból jelentik: A hirhedt Loeb-Leopold ügyre emlékeztető borzalmas gyilkosság történt New York legelőkelőbb negyedében a Riverside Drive egyik gazdagon berendezett lakásában.

Az eset hőse Gordon Pirie, 19 éves ottani egyetemi hallgató, aki vele egykoru barátját nővére lakására vitte, mikor a lány nem volt otthon, megvárta mig a fiu elalszik és akkor baltával szétverte a fejét. Ezután meghallgatta a szivverését, megfogta az ütőerét és mikor meggyőződött arról, hogy a fiu halott, a holttestet az ágy alá rejtette, ő maga pedig eltávozott a lakásból.

Mikor a gyilkos fiatalember nővére két nappal később visszajött, rémülettel fedezte fel az ágya alatt a felismerhetetlenségig összevert hullát.

A fiatal gyilkost a tett felfedezése után néhány órával elfogták, aki hihetetlen részleteket mondott el a gyilkosságról.

Eleinte hallani sem akart a dologról, de mikor a fiatal kis barátnője, Violet Smith könyörgött neki a kezét szorongatva, hogy mondjon el mindent, amit tud a gyilkosságról, a fiatal gonosztevő megtört és elmondta az eset részleteit.

Egy mulatságon voltunk este Nyevel és onnan együtt mentünk haza. Én azt ajánlottam, hogy a nővérem Riverside Driven levő lakásán töltsük az éjszakát, mert tudtam, hogy ő falura ment látogatóba. A barátom elfogadta az ajánlatot.

Hazamentünk és egy ágyba feküdtünk le mind a ketten. Én ideges voltam és nem tudtam elaludni, de nyugtalanul figyeltem, mikor alszik el. Nye. Ugy éjfél felé a szabályos lélegzetvételről tudtam, hogy alszik. Ekkor felgyujtottam a villanyt és sokáig néztem az arcába. Az volt az érzésem, hogy a barátomat meg kell gyilkolni. Néhány percig gondolkoztam a dolgon, aztán beláttam, hogy mást nem lehet tenni, meg kell ölnöm Nyet.

Felkeltem az ágyból és valami alkalmas szerszám után kutattam, mert féltem attól, hogy ha csak puszta kézzel próbálnám megfojtani Nyet, esetleg felébredne idő előtt és védekezni próbál, holott nekem semmi kedvem nem volt a verekedésre.

A konyhában találtam egy élesre fent baltát. Ezt magamhoz vettem, visszamentem a szobába és a baltával teljes erőmből csapkodni kezdtem a fejét. Ez a munka nem annyira izgalommal, mint inkább élvezettel töltött el és mikor gondoltam, már meghalt, letettem a baltát és megvizsgáltam figyelmesen, nincs-e benne valami jele az életnek.

A vizsgálat eredménye negativ volt. Erre megnyugodtam és a holttestet gondosan becsomagoltam lepedőkbe és betettem az ágy alá.

Arra nem is gondoltam, hogy megtudják a dolgot. Az sem jutott eszembe, hogy nem tudják meg. Ezt a részét a dolognak nem is vettem számitásba. Az egészből csak az érdekelt, hogy Nye ne legyen az élők sorában, ezt elértem és egyéb dolgom nem volt.

A gyilkosság után lementem sétálni, megéheztem és bementem egy vendéglőbe. Először arra gondoltam, hogy Floridába megyek, de még akkor éjjel találkoztam három lányismerősömmel, akikre tulsok pénzt költöttem és a floridai utazásra nem is lehetett gondolni többé.

Most ezeket csak azért mondom meg, mert Violet igy akarja és neki akarok szivességet tenni. Nem tudom pontosan megmondani, mi volt az ok, csak az bizonyos, hogy nem sajnálom amit tettem és azt hiszem ha ujra lehetne kezdeni, megint csak megölném Nyet.

Másnap a gyilkos fiu megváltoztatta vallomását. Kijelentette, hogy nem unalomból gyilkolta meg a barátját, hanem az igazság az, hogy Nye egy lányról, akit ő nagyon szeretett, nagyon csunyán nyilatkozott.

Mindjárt az eset megtörténte után kényszeriteni akarta barátját, hogy az igazságtalan és jogtalan sértést azonnal vonja vissza és az illető lánytól, akinek "a nevét nem mondhatom meg"—kérjen bocsánatot.

Nye erre nem volt hajlandó és ekkor már tudtam, hogy meg fogom ölni a nyomorultat.

Igy támadt az a gondolatom, hogy legkönnyebben a nővérem éppen üresen álló lakásán végezhetnék vele.

Hallatlanul boldog voltam, hogy mindjárt az első szóra belement a dologba és nagyon élveztem azt a helyzetet, hogy egy emberrel megyek együtt az utcán, akirül csak én tudom, hogy a percei meg vannak számlálva.

Helyesnek és okosnak tartom, amit elkövettem és vállalom érte a felelősséget. Azért választottam a baltát eszközül, mert más nem volt a közelben, különben is neki nem lehettek fájdalmai, mert az első ütés, amit álmában kapott, volt olyan erős, hogy később nem nyerte vissza egy pillanatra sem az eszméletét.

Orvosok figyelmesen megvizsgálták a fiut, mert alapos volt az a gyanu, hogy az elméje megzavarodott. Az orvosi vizsgálat eredménye az volt, hogy őrültségről szó sem lehet, mert a fiu nemcsak nem bolond, hanem az intelligenciája jóval nagyobb az átlagnál.

Aláirták a hires locarnoi egyezményt

Fényes keretek között irták alá Londonban a történelmi okmányt. — A németországi ellenzék elnémult, mert szerintük most már nincs helye a kritikának. — Az angol csapatok kivonultak Köln és vidékéről

Londonból jelentik: Kedden, december 1-én, 11 órakor, Londonban, a külügyminiszterium nagy konferencia termében aláirták a locarnoi egyezményt.

A külügyminiszterium nagyterme gyönyörüen fel volt diszitve erre az alkalomra és a terem egyik sarkában moziapparátus működött, mely az utókor számára megörökitete a nagy pillanatot.

Az angol kormányt Baldwin miniszterelnök, Chamberlain külügyminiszter és a kabinet más tagjai képviselték. Németország részéről Luther kancellár és Stresseman külügyminiszter jelentek meg.

Belgiumot, Franciaországot és Olaszországot nagykövetei képviselték.

Az angol kormány Ramsay McDonald, volt miniszterelnököt is meghivta, aki meg is jelent az ünnepélyes aktusnál.

György király, az összes meg hatalmazottak előtt kitüntette Chamberlain külügyminisztert, akinek nagy érdeme van abban, hogy a locarnoi egyezmény megszületehetett.

Az angol csapatok kiüritették Köln és kerületét, egy nappal az egyezmény aláirása előtt. Az angolok — mint ismeretes — hét évvel ezelőtt szállták meg a kölni hidfőt, a versaillesi békeszerződés értelmében.

A békeszerződés szerint a szövetségesek öt évig tartják megszállva a kölni hidfőt, a mennyiben Németország a feltételeket betartja.

Ezt a terminust később a szövetségesek meghosszabbitották azzal az indokolással, hogy Németország nem tett eleget a versaillesi szerződés lefegyverezési paragrafusainak.

Most azonban a nagykövetek tanácsa kielégitőnek találta a német lefegyverzést s igy a kiürités a locarnoi egyezmény megkötésekor tett megállapodás szerint megkezdődött.

A német nacionalisták kapituláltak az események előtt és nem harcolnak többé a locarnoi egyezmény ellen. Stresseman külügyminiszter cikket irt az egyik berlini lapban, melyben azt mondja, hogy Németország első katonája, Hindenburg aláirta az egyezményt és ezzel a kérdés minden lojális alattvalóra nézve be van fejezve. Az egyezmény kizárja a háborut Német- és Franciaország között, mert háboru esetén Anglia is beleszólna a játékba.

Rejtélyes gyilkosság

San Franciscoból jelentik: A rendőrség nagy feladat előtt áll. Azt a rejtélyt kellene megoldania, hogy gyilkosság és öngyilkosság, vagy kettős gyilkosság történt-e Charles Magnusen otthonában, ahol mezitelenül holtan találták Mrs. Lucee Magnusent és a szeretőjét Jules Guthberletet. Mindegyiket a fejébe röpitett golyó ölte meg. Maga Magnusen találta őket holtan, amidőn hazatért.

MAGYAR HIRLAP

Cedar 3510 A SEMI-WEEKLY Cadillac 7667
ISSUED EVERY TUESDAY AND FRIDAY
Address — Cim: 501 LARNED ST., cor. 1st St., Detroit, Mich.
Publisher, Kiadó } **Féder Antal** Editor, Szerkesztő { **Királyhegyi Pál**
RATES OF SUBSCRIPTION — ELŐFIZETÉSI ÁR:
$3.00 per year — egy évre Canadába: $4 a year—egy évre
$1.50 a half year — félévre $2.00 a half year — félévre
Entered as second class mail matter at the Post Office of Detroit, Mich.

Utolsó fejezet

ITÁLIA a kalandok és kalandorok országa. Történelme: Sforzák és Borgiák, testvérharc és barrikád. A bővérü olaszok kezében mindig könnyen durrant a revolver. Róma történelmi kövein sürün ittak áldomást kondottier vezérek. A mult örökké bujtogatta az olasz népet, az a messzi pár ezer esztendő, ami közben énekben ott kisért Milano szépséges templomai fölött és Nápoly kikötőjében. Tradició, örökség volt Olaszországban a tőr és a fegyver dicsősége: hősök, akik meghaltak, kalandorok, akik győztek, egyformán testálták az olasz népre azt a barbár parancsot: csak a halál segit. Oroszországon kivül sehol a világon nem gyulladt ki annyiszor a föld, mint Itáliában és sehol se bukott le véresen annyi zsarnok, mint az Alpok alatt.

Két századra visszamenőleg mégis minden érdemes esztendőben a fegyver diktált tempót az olasz életnek, a revolver volt az ur és kondottierek tartották a gyeplőt és ülték a hatalmat. A legujabb zsarnok: Mussolini négy évvel ezelőtt robogott föl a római Capitóliumra, hogy fegyverrel osszon igazat és adjon békét az országnak. Róma, ez a nemes város, még fel sem ocsudott a rémületből, már a fekete ing elöntötte az utcáit. Mit tehetett? — hódolt a győzőnek, dicsérte a cézárt, aki ugy tört be a kapun, mint szabaditó és ugy beszélt, mint a diktátorok szoktak: nyersen, keményen. A demokrácia széthullott csapata későn ébredt, Mussolini már erősen ült a nyeregben, amikor a maszk lehullott és a fascizmus bornirt ábrázata kirajzolódott az olasz égbolton.

Fegyver ellen csak fegyverrel lehet küzdeni; az ellenzék puszta kézzel hiába próbált ütni — a végén halottakat siratott. Mert a fekete ing nem nyult keztyüs kézzel a dolgokhoz, ha kellett revolverrel fojtotta el az elégedetlenséget, fegyverrel szórta szét a demokrácia friss sáncait Róma előtt.

Mussolini mindig diadalmaskodott, mindig győzött és mindig — fenyegetett. A végén már kétségbeesés vett erőt az olasz hazafiakon és ez nyomott fegyvert a kezükbe. Zamboni vállalkozott rá, hogy a duce szivébe golyót röpit Olasz ország, az olasz igazság nevében. De a terv kiderült, a merénylőt elfogták és Mussolini — mosolygott. A fascisták pedig munkához láttak és a régi recept szerint végigdulták az ijedt és nyugtalan országot.

Azóta pokol az olasz föld, tele jajjal, sebekkel és gazsággal. Az ellenzék vezetőit letartóztatták, nyomdákat pusztitottak el és ártatlan embereket hurcoltak börtönbe.

A dühöngő terror azonban hiába: az óra már elütötte a tizenkettőt és az olasz földön ezer és ezer Zamboni él, akiket fojtogat a fascista sötétség. És ahol röpködnek a golyók, senkisem tudja, hogy holnap kinek a szivére rajzol piros rózsát a mannlicher.

Mikor Matteottit megölték, mindenki azt hitte: ez az utolsó fejezet. Tévedtünk. Még egy revolver hiányzott: Zamboné. Most már itt van a végső próba, itt van, elkövetkezett. Az olasz demokrácia előtt csak két választás van: vagy végleg lemond a jussáról, vagy felveszi az odadobott keztyüt. Az ország torkig van a fascizmussal és vezérével, Mussolinivel — kicsit sokat is koplalt a cirkuszért. A fekete ingesek alatt ropog a padló, már minden igéretet elpuffogtattak. Az élet-halál harc, ami megkezdődött, talán meghozza végre az olasz demokrácia győzelmét és a fascizmus vereségét.

Zsarnoknak lenni, akármilyen erőskezü, akármilyen hatalmas zsarnoknak; nem nagy öröm, mert még a fekete ing alatt is kisértenek az ártatlanul legyilkolt emberek árnyai és az a hatalom, mely a szuronyok hegyére van bazirozva, nem tarthat sokáig, különösen nem, Olaszországban, ahol hamar dördül a fegyver és nem nagy esemény, ha a zsarnok véresen felbukik a porban.

A Grófok vezetnek

még mindig odaát, nemcsak a politikában, hanem a vagyonban is. A kettő ugyan rendesen együtt szokott járni azelőtt, de ne csodálkozzunk rajta, ha most is éppen igy áll a dolog Magyarországon, — akkor amikor állitólag földhöz juttatják a nincstelen népet.

Somogymegyében például a legtöbb adót fizető magyar állampolgárok a következők:

Gróf Hunyady József, 1176 millióval.

Gróf Széchenyi Frigyes, 512 millióval.

Gróf Jankovics Iván, 493 millióval.

Gróf Andrássy Mihály, 388 millióval.

Gróf Jankovics Bésán Endre, 386 millióval.

Gróf Széchenyi Andor, 373 millióval.

Gróf Somssich László, 274 millióval.

Mint láthatjuk a diszes névsorban még véletlenül sem akad olyan közönséges polgár, akinek cimere fölött ott ne diszelegne a kilencágu grófi korona.

Grófok ezek mind, Somogymegye legnagyobb adófizetői, akiknek természetesen a nagy adónak megfelelő évi jövedelmük is van.

Nyilvánvaló, hogy a gróf urak a rengeteg jövedelmet a földtől kapják. Attól a földtől, amelyet állitólag méltányosan próbálnak elosztani Magyarország népe között.

Mint a fenti névsor mutatja a földreform egy kissé nagyon lassan haladhat előre, mert a grófoknak még mindig tulontul sokkal több földjük van, mint amennyire szükségük volna és ne felejtsük el, hogy a fenti kimutatásban csak egyetlenegy megyéről van szó.

Sajnos, otthon még mindig az a helyzet, hogy sok a gróf és kevés a kenyér.

SZÜNTESSE MEG A TOROKFÁJÁST TURPENTINNAL

Ha annyira fáj a torka, hogy alig tud nyelni, ha fáj akkor is, ha vizet iszik, vagy beszél — ne felejtse el, hogy ez az uj találmány azonnal segit a baján. A nagyszerü gyógyitó ereje a TURPÓ turpentine kivonatnak azonnal megszünteti a fájdalmat. Ez orvosság csodálatos ereje befészkeli magát a betegség fészkébe és megnyitja a nyelőcsövet. A tudomány megállapitotta, hogy a legjobb gyógyszer a turpentine. Az uj felfedezés a TURPO magában foglalja a turpentine minden csodálatos gyógyitó erejét. Hihetetlen gyorsasággal gyógyit a Turpo, ha bekenjük a megtámadott részt, már a lélegzetvételen, majdnem azonnal látható a javulás. Nem éget, foltot nem hagy és kellemetlen szaga nincs. Ne szenvedjen a torokfájással. Vegyen Turpot még ma. Ne legyen egy percig sem e nagyszerü turpentine kivonat nélkül, mely tartalmazza a régi bevált gyógyanyagokat a mentholt és a kámfort. A Turpo 35c és 70c kapható minden patikában. The Glessner Company, Findlay, Ohio.

Különféle Lajosokról

— KRÓNIKÁS JELENETEK —

XIII. Lajos gyakran kifakadt államtitkára, Desnoyers előtt Richelieu ellen. Mikor ezek a szavak átcsaptak a szenvedély, olykor a meggondolatlanság határán is, Desnoyers ne mszólt egy szót sem, csak megrándult a válla.

Kényes helyzetben volt. A királynak nem mondhatott ellent, viszont a kardinálist sem vehette védelmébe.

őzért mondta róla Lajos:

— Olyan államtitkárom van, aki a nyelvét a vállán hordja.

*

XIV. Lajos mondása:

— Szivesebben közvetitem a békét két elkeseredett, ellenséges állam, mint két haragos asszony között.

*

XI. Lajos sulyos betegségben sinylődött s megparancsolta, hogy irjanak egy imát, a melyben a hivők a felgyógyulásáért esedeznek. A tervezetet hamar bemutatták neki s akkor azt mondta:

— Ezt a mondatot, amely a lelkem üdvösségeért könyörög az Istennek, kitörölöm. Mégsem illik egyszerre olyan sokat kérni.

*

Mikor XV. Lajos azon a ponton volt, hogy csapatokat küld le Afrikába, a francia követ azzal rémitgette a török régenst, hogy a király bombáztatni fogja Algirt.

Arégens, (Dey-nek hivták), azt kérdi a követtől:

— Meggondolták-e az urak, mennyi pénzükbe kerül ez a hadi kirándulás?

— Mindenesetre néhány millióba.

— Ez valóban sok, felelte Dey. Azonban mondja meg urának, hogy én a feléért is halomra lövetem Algirt.

*

XI. Lajos megszólitotta egyik kuktáját, akit addig még nem látott.

— Hát te ki vagy, mi vagy?

—Beryből származom, István a nevem, itt müködöm király konyháján s annyi a jövedelmem, mint a királyé.

— Mennyi a király jövedelme?

— Annyi, amennyire szüksége van.

Lajosnak annyira megtetszett az ötletes fiu, hogy berendelte magához belső komornyiknak.

*

Egy tulzottan büszke udvaronetól azt kérdezte XIV. Lajos:

— Beszél ön spanyolul?

— Most gyakorolom magam benne, felelte a kis nemes, abban az ábrándban ringatva magát, hogy a király spanyolországi misszió szánt neki.

Dehogy is gyakorolta, dehogy. Csak most feküdt neki a nyelvnek, éjjel-nappal tanulta, mig végre hónapok multával odaállt a király elé.

— Sire, jobban értem a spanyol nyelvet, mint akármelyik született spanyol.

—Örüljön neki, felelte a király, mert nagy gyönyörüsége lesz, ha eredetiben elolvashatja Don Quichotte-ot.

*

XI. Lajos nagyon még volt döbbenve, mikor egy csillagász megjósolta, hogy szerelmese nyolc nap határán belül meghal. Azaz, hogy a megdöbbenése csak akkor tünt ki, mikor az asszony a mondott időre csakugyan örökre lehunyta a szemét.

Maga elé parancsolta a csillagászt, de kitanitotta udvaroncait is, hogy mialatt ő beszélget a tudóssal, adott jelre ragadják meg és hajitsák ki az ablakon.

— Nagyon okos ember vagy, — szólitotta meg a király a csillagászt, — elvagyok ragadtatva az eszedtől. Ha azonban a jövőbe látsz, mondd meg azt is, hogy mikor halsz meg te?

— Három nappal felséged halála előtt, — felelte a szorongatott ember.

Lajos erre a feleletre óvakodott megadni a végzetes jelt, sőt ettől kezdve ő vigyázott a legjobban rá, hogy a tudós férfiunak a hajaszála se görbüljön meg.

*

XIII. Lajos kedves barátjának hivta Cinq-Marst, szeretetreméltóságának számos jelével kitüntette, mégis, mikor a szerencsétlen ember belekeveredett a Richelieu elleni merényletbe (ami pedig a király érdekeit szolgálta), s az összeesküvés felfedezése után halálra itélték, — nem kegyelmezett meg neki.

Abban az órában, amikor a vérpadra vitték, hogy végrehajtsák rajta az itéletet, Lajos előhuzta zsebóráját, s mosolyogva jegyezte meg:

— Istenem, milyen furcsa grimászt vág ebben a pillanatban a kedves barátom!

XIV. Lajos, aki szeretett elkalandozni a költészet birodalmában, azt mondja egyszer Boileaunak:

— Mit szól ezekhez a rossz versekhez, amiket ma irtam?

— Fenség, — felelte Boileau, — régóta meg vagyok győződve, hogy a királyok nem ismerik a lehetetlent. Fenséged is rossz verset akart irni s ime sikerült a szándéka.

XV. Lajos nagyszabásu álarcos bálat adott egy farsangon. Ragyogó és pompás volt minden, de különösen a buffet okozott szenzációs feltünést válogatott harapnivalóival, messze-hires italaival.

Valakinek feltünt egy sárga dominó, aki ugyancsak jó étvággyal rendelkezett. Ugy esett neki a hideg sültnek, meg a pástétomoknak, mintha három napja nem evett volna, aztán egymásután hajtogatta fel a poharakat.

A szemlélő herceg kiszaladt a teremből egy jóbarátjáért.

—Jöjjön csak, olyasmit lát, amit még soha.

Mire azonban visszaérkezett, a dominó eltünt.

— Kár, mondta kelletlenül a herceg, de csakhamar felvidult. — Ott jön, ni.

Csakugyan jött a dominó s hallatlan mennyiséget falatozott tovább. Nem törődött senkivel, csak evett, aztán eltünt, — hogy nemsokára megint visszakerüljön.

Akkor már egész csoport néz te, gyönyörködött benne, köztük a király is, aki csodálkozva kérdezte.

— Hány gyomra lehet ennek az embernek, vajjon ki ő?

Hamarosan megtudták. A száz svájci gárdista ugyanis csináltatott közösen egy sárga dominót s abban mentek egymásután lakmározni a buffetbe. Talán a tizedik lakott már jól, mikor leleplezték őket.

*

A lábmosás fejedelmi penitenciáját IX. Lajos is maga végezte minden nagyesütörtökön. A szegény aggastyánokat akkor is ugy válogatták össze a legelesettebbek közül, nem csoda hát, hogy az egyik koldus, aki halálos komolyan vette az aktust és nem értette a ceremónia jelentőségét, indulatba jött.

— Szép kis lábmosás ez is, mondhatom.

— Mi nem tetszik? — kérdezte a király.

— Az, hogy felületesen végezte, az ujjaimat meg se tisztogatta.

A király erre ujból letérdelt a koldus elé és tökéletessé tette a kivánságát.

Szigma.

Ön Könnyen

megélesitheti a borotváját tiz másodperc alatt ha Valet Auto Strop Razor-t használ — az egyetlen borotva, mely saját kését élesiti.

$1-tól $25-ig

Valet Auto-Strop Razor

— önmagát élesiti —

Dr. Herbert Havas Leo
MAGYAR FŐORVOS
Peninsular Bank épület
Hivatalos órák: D. e. 9—11-ig, délután 2—3-ig, este 6—8-ig

Az árat nem emeljük

Néhány hónappal ezelőtt kihirdették a szénsztrájkot. A szén ma többe kerül.

A gáz ára azonban nem változott. Dacára annak, hogy mi nem használunk kemény szenet, minden szénfajtát érintett ez a sztrájk.

Az ön gáztársasága állandóan vigyáz a fogyasztók érdekeire, azáltal, hogy mindig tart raktáron két-három hónapra való nyersanyagot, szenet, olajat és egyéb holmikat, amik a gázgyártáshoz szükségesek.

Ez bár nagy befektetés, de nekünk mindennél fontosabbak a fogyasztók érdekei.

Ez az előrelátás csak egyike annak a rengeteg intézkedésnek, amit mi teszünk azért, hogy az Ön gázszolgáltatása állandóan jó legyen és az ár olcsó maradhasson.

DETROIT CITY GAS CO.
Chas. W. Bennett, Vice Pres. and Gen. Mgr.
Clifford and Bagley
BRANCHES:
Boulevard General Motors Bldg. — Hamtramck 9707 Joseph Campau
Wyandotte—76 North Biddle Ave.

Két apa

Tanárok és papok banketteznek együtt. Egy vidéki katholikus plebános beszéli a tanár szomszédjának:

— Bejárok a kastélyba és a mult hónapban ép akkor vált esedékessé látogatásom, amikor a gróf ur a következőkre tanitotta érettségizett fiát, aki másnap utazott fel Pestre, hogy a jogra beiratkozzék:

— A legfontosabb az életben, — mondta a grófi apa — hogy ismerd meg magadat. Jól, pontosan, okosan. Ismerd lényednek egész fundamentumát, természetednek, vérmérsékletednek minden nüánszát és nem fog érni semmi meglepetés, semmi könnyelmü villámcsapás, ami összeégetne, felperzselne, megsemmisitene. Ha ismered vágyaidat, szenvedélyeidet, gyöngédségedet és erődet, minden álszemérem és elbizakodottság nélkül, ugy mint ha nem is magad, hanem egy reád nézve semleges személyről lenne szó, a leghármonikusabb, a legszebb utat járod meg, anélkül, hogy kora ifjuságodtól késő vénségedig, megbotlanál az élet utján...

— Ugyanaznap, — folytatta a plébános — betértem a tiszttartó házába is. Itt ugyanazon jelenethez érkeztem, mint a kastélyban. A tiszttartó érettségizett fia is Pestre készült és az apja, okos, furfangos eszü magyar, teljesen más beállitással, mint a gróf, imigy oktatta fiát:

— Szegény ember, ha boldogulni akar, ismerje meg az embereket. Jól, pontosan, okosan. Csak semmi buta poézis, vak bizalom és egészségtelen szerénység, mert akkor falhoz állitanak, becsapnak, otthagynak. Minden, ami eléd kerül: ember és esemény, kételkedéssel fogadd. Semminek fel ne ülj, semmit el ne higyj, amig meg nem győződöl róla: hogy na, itt rend van!... Sőt még azután se muszáj vakon hinni. Ne felejtsed el, hogy a nőszemély, mindaddig, amig az ember okosan és jól meggondolva nem házasodhat meg, addig csak egy-egy korty viz, a szomjuságod leszillapitására. Megköszönöd, vagy megfizeted az italt és tovább állsz. Minden utszélen uj kutat találsz, hát meg ne állj huzamosabb időre egy kut mellett, mert abból baj lesz... A pénzre különösen vigyázz. A pénz a szegény embernek egész élete. Ha találkozol egy bolonddal, aki azt mondja neked: a pénz nem boldogit, — üsd nyakon és menj tovább. Azért igyekezz sok pénzt keresni, érvényesülni, de mindenkor törvényes formák között:

Igy szólt a tiszttartó és utnak engedé fiát.

—o—

BLAHA LUJZA HALDOKLIK

Budapestről jelentik: Blaha Lujza állapota ismét válságosra fordult. Mult vasárnap hajnalban a beteg müvésznő oldalszurásról panaszkodott és az orvosok tüdőgyulladást és mellhártyalobbot állapitottak meg. A nagybeteg teljesen apatikusan fekszik.

A Croup ellen

— Mit kell tenni

Itt van egy orvos receptje, amit 35 éve használnak millió otthonban, ami megszünteti a croupot, minden fájdalom nélkül 15 perc alatt. Azonkivül a leggyorsabb orvosság köhögés, hülés és szamárköhögés ellen. Ha gyerek is vannak a családban, ne legyen egy percig sem e nagyszerü orvosság nélkül, amit a leghiresebb gyerekorvosok ajánlanak. Kérjen a patikusától most egy üveg Dr. Drakes Glesscot. 50c üvegje.

FOX JULIA
ZONGORATANÁRNŐ
Elvállal
TANITVÁNYOKAT
443 EAST KIRBY STREET
Telefon: Northway 4673-R.

Detroiti magyar orvos
Dr. M. E. KOHN
8100 West Jefferson Ave
RENDELŐ ÓRÁK:
d. u. 1—3-ig, este 7—9-ig
Telefon:
IRODA: CEDAR 1890
LAKAS: LAFAYETTE 3778

FODOR DEZSŐ
óhazai képzettségü
ÓRÁS- ÉS ÉKSZERÉSZ
8124 W JEFFERSON AVE.

Dr. Gáldonyi
a budapesti Tudomány Egyetem v. orvosa
SZÜLÉSZMESTER, NŐGYÓGYÁSZ
Rendelő:
7862 WEST JEFFERSON AVE.
Peoples State Bank épület
CEDAR 0965.
Lakás:
1802 CENTRAL AVENUE
CEDAR: 4964-R.

ÉRTESITÉS
A HUNGARIAN AMERICAN CLUB
NAGYTERME ÉS SZINPADA
bankettek, szinelőadások és mulatságok részére bérbe vehető. Előjegyzések Szatmáry háznagynál fogadtatnak el.

DR. SCHINAGEL GÉZA
Képes. egészségtan tanár a budapesti Szt. Margit kórház volt orvosa
8350 W. Jefferson Ave.
alatt
a Jefferson Drug Co. felett
rendeléseit megkezdte.
TELEFON: CEDAR 4552
FOGAD: D. e. 1/29—1/10 óráig.
Délután 2—3 óráig.

KISS EMIL BANKHÁZA
A Magyar Királyi Postatakarékpénztár képviselője
AZ Északamerikai Egyesült Államok területén
UJ CIMÜNK
FOURTH AVE. at 9th ST.
NEW YORK
ALAPITVA 25 ÉV ELŐTT

DR. STEINBERGER JENŐ
a budapesti Szt. Rókus kórház volt orvosa
7916 W. JEFFERSON AVE.
a László szivarüzlet felett rendel
TELEFON: CEDAR 3255.

Stone Henrik
ÜGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS
Városi irodája:
315 LIGHTNER BUILDING
242 LAFAYETTE BOULEVARD
(a fő-postával szemben)
Irodai órák:
Reggel 8 órától délután 5:30-ig
Telephon: CADILLAC 0626.
Delray-i iroda:
1082 WATERMAN AVENUE.
Irodai óra:
Este 7 órától 8 óráig.
Telephon: CEDAR 5111-W.

MAGYAR TEMETKEZÉSI VÁLLALAT ÉS KOPORSÓ RAKTÁR
Temetéseket elvállal a legfényesebbtől a legegyszerübbig a legjutányosabb árakban
Biczó és Társa
8027 West Jefferson Avenue, Detroit, Michigan
Telefon Cedar 175.

DELRAY
Insurance Agency
15 erős biztositó társaság képviselője, melyek biztosan megvédik ügyfeleinket
TUZ, ÉLET, BALESET AUTOMOBIL, ÜVEG, BETÖRÉS
BIZTOSITÁS
9005 West Jefferson Avenue
Peninsular Bank Building
CEDAR 278.

TÓTH ÉS LIEGNER
MAGYAR FUVAROSOK
Elvállalnak bármilyen fuvarozást, helyben és vidékre. Ugyszintén csukott automobilok kibérelhetők ugy éjjel, mint nappal.
8106 BURDENO STREET
TELEFON: CEDAR 3568
TELEFON: CEDAR 1058
3303 VANDERBILT AVE.

GARAGE
Szakszerü javitásokat bármilyen autón, mérsékelt áron elvállalok, ugyszintén Batery töltés és javitást. Raktáron vannak uj Bateryk, melyet olcsón és jótállás mellett adunk.
DELRAY GARAGE
SVENDOR ÉS HORVÁTH
820 CARY STREET
Telefon: CEDAR 0471.

KULACS GÁSPÁR
Delray legjobb VILLANYSZERELŐJE
8649 DEARBORN AVENUE
Phone Cedar 3125
Kérjen tőlem költségvetést, mielőtt bárkit megbiz a bevezetéssel
DRÓTNÉLKÜLI TELEFON és KELLÉKEK KAPHATÓK
Villanyszerelést 7 havi lefizetésre elvállalunk.

MAGYAR KÖZJEGYZŐI HIVATAL
HAJÓJEGYEK PÉNZKÜLDÉS
HIRSCHFELD BROTHERS
7724 W. JEFFERSON AVE., DELRAY, Detroit, Mich.

Dr. John R. Pear
FOGORVOS
7702 WEST JEFFERSON AVENUE.
MAGYARUL BESZÉLÜNK
RENDELŐ ÓRÁK: Délelőtt 9 órától este 8 óráig

A legjobb minőségü FESTÉKEK
Ha a házát akarja festeni, vagy a szobáját tapétáztatni, mi elvállaljuk a lehető legolcsóbb áron
IDEAL WALL PAPER & PAINT COMPANY
8532 WEST JEFFERSON AVE.
TAPÉTÁK óriási nagy választékban

A LEGJOBBAN BERENDEZETT
VAS- ÉS FESTÉKKERESKEDÉS
A WEST SIDEON A
GEGUS TESTVÉREK ÜZLETE
8013 WEST JEFFERSON AVENUE
HA BÁRMIRE SZÜKSÉGE VAN, A LEGGYORSABBAN ÉS A LEGJUTÁNYOSABB ÁRBAN SZEREZHETI BE.
PHONE: CEDAR 1184. SZABOTT ÁR MINDENKINEK!

A FÜGGETLEN REF. EGYHÁZ HIREI

Közli: **Rev. Kováts Mihály.**

Istentiszteletek: Minden vasárnap reggel 10 órakor a Thaddeus és a West End sarkán lévő templomunkban. Az adventi hetekben minden csütörtökön este pontosan fél nyolc órakor esti istentisztelet. Lelkészi hivatal: 8028 Thaddeus St., hivatalos óra minden este 7—8-ig.

Adakozások. Az egyház szükségeire a következő adományok tétettek: Farkas István és es. tags. dijba $3, Tóth Gábor és es. Vida János és es. utólagosan a templomfestésre $5—$5. A gyülekezet hálás szivvel fogadja a jószivből jött adományokat.

Keresztelés. Az elmult vasárnap kereszteltetett Veress Károly és neje, Ujj Piroska leánygyermeke: Irénke. Keresztszülei: Horváth Pál és neje, Horváth Erzsébet.

A Női Egyesület Bazárja. Az elmult héten, Thanksgiving Day napján nyitotta meg a Női Egyesület ez évi bazárját a templom basementjében. Hetekkel azelőtt megindult a készülődés a bazár sikere érdekében. Az egyesületi tagok szorgalmasan gyüjtögették a tárgyakat a bazárra, de azonkivül magok is készitgettek, ajándékoztak a bazár céljaira remek, értékes tárgyakat. A bazár mindjárt az első napon szép sikerrel indult, s már a második napon majdnem minden tárgy elkelt, kivéve a drágább, értékesebb dolgokat, melyekre tiketteket csináltattak s igy fogják azokat kisorsolni. Vasárnap este záródott be a bazár egy jól sikerült táncmulatsággal. A bazár tiszta jövedelme lefelé kerekitve kereken 300 dollár. Ezt az összeget is az egyház céljaira a Női Egyesület tagjainak munkássága teremtette elő. A Női Egyesületről most is, tehát mint mindig, a legnagyobb elismeréssel és dicsérettel emlékezhetünk meg. Az évvége felé közeledünk s igy bátran mondhatjuk, hogy ez évben az egyházért való munkának legnagyobb részét a Női Egyesület vállalta és végezte is el mindig a legszebb eredménynyel. Egyen-egyen megérdemelnék a dicséretet, de a közös, összetartó egymást szeretettel megértő munkájukért illesse őket együtt, közösen az egész egyháznak annak minden tagjának elismerése, dicsérete és köszönete. Hisszük, hogy ez az osztatlan elismerés csak fokozni fogja a jövőben a Női Egyesület áldozatos munkásságát.

Köszönettel és hálával kell megemlékeznünk azokról is, a kikről legelsőbb kellett volna megemlékezni, akik adományaikkal, támogatták a Női Egyesületet a bazár megrendezésében. Nincs itt elég hely arra, hogy minden adományozó nevét feltüntessük, s mivel kivételt nem akarunk tenni, igy fejezzük ki az egyház háláját, hogy nevek említése nélkül köszönjük meg minden egyes adományozónak ajándékát, jószivüségét. Fogadják mindannyian ugy a Női Egyesület, valamint az egész gyülekezet részéről teljes hánlánkat és köszönetünket a bazár sikeréért.

A Függ. Egházmegye gyülése. — A mult héten, nov. 25-én tartotta a Függ. Magyar Ref. Egyházmegye Nt. Sebestyén Endre esperes elnöklete alatt ez évi közgyülését Carteren, N. J.-ben. A gyülésen az egyházmegyét alkotó hét gyülekezet vett részt lelkészi és világi képviselőivel. A gyülés a legnagyobb rendben, komolyan, egymást megértő méltósággal folyt le. A gyülés tárgysorozata között az esperes ur jelentése volt az, amely leginkább megérdemli, hogy ezen a helyen is megemlékezzünk róla részletesebben. Az esperes ur az elmult évben meglátogatta az összes független egyházakat. Mindenütt rendet, jó békességet s ami a legszebb, az összetartó közös munka eredményeként mindenütt fejlődést, haladást, erősödést tapasztalt ugy az egyházak lelki, mint anyagi életében. Álljon itt az esperes ur statisztikai jelentése. Az egyházmegyét hét gyülekezet alkotja: lélekszáma 4,400. egyháztagok száma 1,090; a mult évben keresztelés történt 134, esketés 44, temetés 52, az egyházmegyét alkotó egyházak vagyonának összértéke: 200,000.00 dollár; a teher rajta: 32,550.00 dollár; összbevétel a mult évben $42,325.91; összkiadás $34,410.27, maradványa $7,915.75.

Ezek a számok mindennél világosabban beszélnek. Hét magyar ref. gyülekezet, mely önerejéből tartja fenn magát és munkálkodik az egyház, a magyar ref. Sion dicsőségére. Lehet-e szebb dicséretet irni, mint ezeket a számokat a független magyar reformátusok lelki erejéről, hitéről, munkájáról és áldozatkészségéről? Maguk adják meg a magukéból Istennek azt, ami az Istené! Hitükért élő, magyar református vallásukért áldozatra is buzgó lelkeknek, azoknak, akik nemcsak szájjal vallják, de cselekedetekkel is bizonyitják élő hitüket, legszebb koronája ez az egyházmegye, amely igy a legszebb reménykkel halad azon az uton, amely az egyetlen helyes ut itt a magyar reformátusok számára.

A közgyülés az egyes egyházak jelentéseivel, inditványokkal és néhány határozathozatalával az esperes ur imádságával ért végett.

Táncmulatság lesz a jövő vasárnap a basementben az egyház javára. A zenét Siposs Jenő zenekara szolgáltatja. Hüsitő italokról és ételekről gondoskodott a mindenkit szivesen látó rendezőség.

—o—

VILMOS EXCSÁSZÁR SZOBRA

Berlinből jelentik: Vilmos excsászár szobrán a minap két munkásruhában levő ember dolgozott. Csak este derült ki, hogy nem is voltak feljogositva a munkálatok végzésére. A két ember köveket fejtett le és a szobor egyik sarkát lekerekitette. A tettesek elmenekültek.

ADÓ-ÓDA

Szerelmi költemény az adóhivatalról

Budapestről jelentik: Botrányos eset ügyében érkezett a minap a budapesti rendőrséghez feljelentés. A minap délelőtt a hatodik kerületi elöljáróság adóügyi osztályán meg jelent egy volt magasrangu állami tisztviselő leánya, aki az iránt érdeklődött, hogy özvegy édesanyja adóját miképpen lehetne leszállitani. A feltünő szépségü fiatal leányt Jakab Márton adótiszthez utasitották, aki áttanulmányozta az iratokat, majd felkérte a leányt, hogy délután fáradjon el ujból a hivatalba, mert akkor több ideje lesz az ügy elintézéséhez. Délután öt órakor a fiatal lány meg is jelent a kerületi elöljáróságon, ahol az adótiszt a gyanus szivélyességgel fogadta. A fiatal urilány hiába igyekezett a szót az adóügyre terelni, Jakab mind agresszivebben kezdett nek udvarolni, majd felállt és hirtelen átölelte a lányt.

— Hiába kiabál, — mondotta—mert csak ketten vagyunk az egész emeleten és ugysem hallja meg senki. A legokosabb lesz, ha kedvesebben viselkedik.

Ezzel bezárta a hivatali szoba ajtaját és kivette a zárból a kulcsot, majd ujból magához vonta a fiatal lányt és szerelmes szavakat suttogott a fülébe. A lány kétségbeesve segitségért kiáltott, azonban az emeleten nem volt senki és igy nem hallották meg segélykiáltásait. Az adótiszt hosszabb küzdelem után leteperte a lányt. Az utolsó percben még volt annyi ereje a lánynak, hogy átnyult az iróasztalra és levett onnan egy fém-levélnehezéket, amelyet a férfi fejéhez vágott. Jakab Márton arcát azonnal vér boritotta el, azonban a kiállott izgalmak következtében a fiatal lány elájult.

A továbbiakat már a rendőrség állapitotta meg. Bizonyosnak látszik, hogy a bestiális tisztviselő felhasználva a lány ájultságát, erőszakot követett el rajta. A lány este hét órakor tért magához, amikor Jakab Márton feje már fehér kendővel volt bekötve. Az adótiszt csak annyit mondott a lánynak, hogy menjen haza, mert a hivatalos óráknak már vége van és megigérte neki, hogy édesanyja adóügyét el fogja intézni.

A lány azonnal a rendőrségre vánszorgott és feljelentést tett merénylője ellen. A rendőrség azonnal beidézte Jakab Mártont, aki bekötött fejjel jelent meg a rendőrkapitány előtt és mindent tagadott. A leánnyal felvett orvosi látlelet és egyéb bizonyitékok alapján a rendőrség letartóztatta a huszonötéves adótisztet.

—o—

BOSSZU A HALOTTÉRT

Az áldozat testvérei megölték a gyilkos apát

A belacrkvai járáshoz tartozó Pavlis község nyugalma 1923 jan.-ban teljesen fel volt dulva, 1923 január 27-én egy részeg földmives összeveszett a szomszédjával. Ez a veszekedés gyilkossággal végződött és egy másik gyilkosságot is maga után vont.

Stanics Mato földmives részegen összeszólalkozott a szomszédjával, Cselics Zsivóval, a kit megvert. Amikor Cselics Zsivó bátyja, Száva, erről értesült, ásóval ugy vágta fejbe öcsét támadóját, hogy ütőerét átvágta és belső elvérzést idézett elő, amelynek következtében Stanics Mato néhány nap mulva kiszenvedett.

A két Cselics, mint akik dolgukat jól végezték, kocsmába mentek és duhaj mulatságot rendeztek. Amikor azonban az elhalt két testvére: Stanics Szlavko és Milán, fivérük megöletéséről értesültek, a gyikosok keresésére indultak, de azok már akkor a kocsmából eltávoztak.

A Stanics-fivérek erre elmentek Cselics Száva lakására, aki azonban nem volt otthon, mire a dühöngő Stanics-fivérek Cselics Száva apját támadták meg és késsel hat sulyos sebet ejtettek rajta, amelyek az öreg Cselics halálát okozták.

A belcrkvai törvényszék 1925 január 14-én Cselics Szávát kilenc havi börtönre, Stanics Milánt és Szlávkót egy-egy évi börtönre itélte, mert megállapitást nyert, hogy mind a hárman részegek voltak és mert a családjukat ért veszteséggel ugyis eléggé sujtva voltak.

A novisadi felebbviteli biróság május 4-én tartott tárgyalásán helybenhagyta Cselics Száva itéletét, ellenben Stanics Milán és Szlávkó itéletét egy évről 3—3 évi börtönre emelte fel.

RÓKA A TÉBOLYDÁBAN

Londonból jelentik: Walesben nagy hajtóvadászat volt és a kopók elől egy fölvert róka egyenesen az állami tébolyda kertjébe menekült, amelyben mintegy négyszáz beteg végezte reggeli sétáját. A vadászok is követték a rókát a tébolydába és ott folytatták a hajszát, amiben a betegek is részt vettek. A hajsza hosszu volt és izgalmas, mert a tébolyda parkja igen nagy, végre is a kopók a falhoz szoritották és az elmebetegek bekeritették a rókát, amely zsákmányul esett. A vadásztársaság a róka farkát a tébolyda igazgatójának ajándékozta, az elmebetegek pedig ovációt rendeztek a vatásztársaságnak.

NE HALASSZA HOLNAPRA

HANEM JÖJJÖN BE MÉG MA ÉS TEKINTSE MEG ÜZLETÜNKET. — Nincs olyan bütor, szőnyeg, vagy berendezési cikk, amit rendkivül előnyös feltételek mellett meg ne kaphatna nálunk. Nem kell vásárolnia, csak látogasson meg bennünket és nézzen körül gazdagon berendezett üzletünkben.

EBÉDLŐSZÉKEK
Aranyozott, bőr és fa-üléssel.

Raktáron tartunk finom "ARMSTRONG" LINOLEUMOKAT, kitünő anyagból.

Nagy választék GYEREKKOCSIKBAN. Minden szinben kapható, olcsó áron.

"ARMSTRONG" LINOLEUM minden nagyságban és minőségben

A "Peninsular" gázkályhák a legjobbak és legolcsóbbak konyhai használatra

EGY NAPOT NYER, HA DELRAYBEN VÁSÁROL

HINTASZÉKEK
aranyozott, mahagoni, fa-üléssel és bőrből.

GUNSBERG BROTHERS — 8015--19 W. JEFFERSON AVE.

ELADUNK ÉS CSERÉLÜNK

HÁZAKAT, ÜZLETEKET ÉS FARMOKAT
MINDIG NAGY VÁLASZTÉKKAL RENDELKEZÜNK

NEDELKOVITSH MILÁN ÉS BOROSS GÉZA
REAL ESTATE BROKEREK

7800 WEST JEFFERSON AVE.. Cor. Anderson
TELEFON: CEDAR 0284-R.

Gyógyszerek
Piperecikkek
Has és sérvkötők

Nagy választékban Legolcsóbb áron

POLLÁK
Patikájában

Jefferson Drug Store

8352 W. JEFFERSON
Telefon Cedar 0069

"Ahol minden vevő megvan elégedve"

— 21 —

V.

Luciusnak a két egymás után való győzelme mély benyomást tett Korinthus város lakóira.

Mintha a mesebeli hős visszatértét látták volna benne. Némelyek egyenesen az istenektől származottnak vélték Luciust. Ehhez ahithez nagyban hozzájárult az a körülmény, hogy Lucius előtte való napon Jupiter aranykoszorujával fején jelent meg és szakállát is aranyporral hinteté be. A versenyzők, akik látták, mily csufos vereséget szenvedtek az előző nap bajnokai, önként lemondtak arról, hogy a dalnokversenyen mérkőzzenek Luciussal. Mire a verseny ide eljött, az összes igényt tartók törültették neveiket és Lucius magára maradt. Igy szó nélkül elvihette volna a pályadijat, ám ő másként cselekedett. Jelentette, hogy a történtek dacára is elő fogja adni dalát. Az ifju római bajnoknak első elhangzó éneke általános bámulatot gerjesztett. Soha emberi hang ilyen csengőn nem szólt még. A költemény, melyet énekelt, tárgyával is nagyban felkölté a korinthusiak érdeklődését, amennyiben a régi görög hőstettekről, különösen pedig a koállott fel Lucius ugysólván a legrosszabb helyre, mintha a sors tegnapi győzelméért ma igy akarná megbüntetni. Ideges nyugtalanság vett erőt a tömegen, mely már alig várta, hogy az indulásra a jel megadassék, fogadásokat tettek, vajjon ki lesz a győztes, Hirtelen megszólalt a harsona és egy szempillantás alatt megszünt minden moraj és minden mozgás. Az utolsó harsonahang után lehullott a kocsik elé vont vont aranylánc és mind a négy versenyszekér nyilt sebességgel rohant utjára.

Már kétszer keringett körül a négy szekér és még mindig egy vonalban haladtak. De a jártas szemlélő máris észre tudta venni, hogy mely lovak fognak hamarább elfáradni. A siriai versenyző lovai karcsu lábakkal, erős nyakkal és zabolátlan természettel birtak. Ezek aligha lesznek vesztesek. Uruk gyakorlott kézzel tartotta a gyeplőt. Az athéni lovain meglátszott a jó iskola, de feltünt, hogy uruk aligha maga tanitotta be fogatát. A thessáliainak volt látszólag a legtüzesebb négy paripája. A legkivül haladó Lucius dacára annak, hogy a négy közül neki a legrosszabb utat kellett megtenni, mindig egy vonalban haladt a többivel. A harmadik fordulónál dülőre került a verseny. Ugy a thessáliai, mint az athéni, valamint siriai versenyzők kiáltással, ostorcsapással ösztönözték paripáikat.

Kishirdetések

Down Town

HOL KAPHATÓ A MAGYAR HIRLAP?

Metropolitan News Stand, Woodward és Monroe sarkán

Dunn News Stand, Shelby és Michigan sarkán.

Bagley News Stand, Woodward és Monroe sarkán.

Triaugle News Stand, Michigan és Griswold sarkán

Family Theater Stand, A Family Theater előtt a Woodwardon.

Stag News Stand, Farmer és Monroe sarkán.

Munkát keres nő

Elmennék házhoz mosni, vasalni vagy takaritani, esetleg a ruhát hazahozom mosni. 772 S. Harrington. (D. 4.)

Leány ajánlkozik restaurantba konyhai munkára, vagy kiszolgáló nőnek. 8025 Mackie Street. (D. 4.)

Állást keres egy középkoru magyar asszony. Kitünően főz és minden házimunkához ért. 2220 Fourth Ave. (D. 4, 8.)

Munkát nyer férfi

Jó családot keresek farmra, közel Detroithoz, felesben. Jó fejőstehenek, lovak, gazdasági szerszámokkal felszerelve. Érdeklődjön 1106 Post Ave., az emeleten. (D. 4.)

Eladó

Egy jókarban levő kényszenes kályha olcsón eladó. Kitünően füt. 8025 Mackie St. (D. 4)

Jókarban levő csukott, 1924-es Chevrolley Autó 350 dollárért eladó. Begályi Pál, 737 Crossley St. (D. 4.)

Eladó 5 szobás egész uj ház, nagy telken, fürdő, ruhacloset, beépitett nyitó-ágy (Cupboard) két gépre garage, közel az Alkili acél-gyárhoz, Wyandotte-on. Villany bevezetve. Betegség miatt ezen épület készpénzért meglepő olcsón megkapható. Siessen a tulajdonoshoz, ha megakarja venni. 472 Huron Street, Wyandotte, Mich. (D. 4.)

Eladó

Egy jó karban levő kályha, amely kitünően füt, olcsón eladó. Érdeklődjön 9399 Delray Street. (D. 1, 4.)

Kiadó

Hat szobás, magános lakás, kiadó a Sire Streeten, közel a Dearbornhoz. Rent 40 dollár. Érdeklődjön Molnárnál, 706 Post Ave. (D. 4.)

Butorozott szoba konyhahasználattal kiadó, fiatal párnak. 8057 Hildale. (D. 4, 8)

Kiadó egy szobából és fürdőszobából álló lakás. Külön pince, furnace, Wash-Tub, — 9150 Dearborn Ave. (D. 4. 8)

Kiadó egy négy és egy ötszobás lakás, fürdő, toilet bent van. 6902 West Jefferson Ave. (D. 4.)

Butorozott front szoba rendes férfinek kiadó, hetenként 5 dollár. Privát hely, 5384 Fischer Ave., Gratiot Car, Lincoln 5493-R. (D. 4.)

Társat keres

Középkoru független ember magános nőt társul keres Bourding házhoz. Kevés befektetés szükséges. Cim a Magyar Hirlap, 828 West End Ave.-i irodájában. (D. 4.)

Capablanca és a vörös sakkmester

Moszkvából jelentik: A nemzetközi sakkversenyen Capablanca a minap tizenhét szoviet biztossal sakkozott egyidejüleg s megverte valamennyit.

ÉRTESITÉS!

Tisztelettel értesitjük az összes üzletfeleinket és ismerőseinket, hogy **SCHWARZ FÜLÖP** megszünt a **JOHN MOLNÁR ÉS TÁRSAI** cég tagja lenni és ezentul mi semmi felelősséget nem vállalunk érte.

Ideiglenesen irodánkat áthelyeztük **706 SOUTH POST AVENUE**-ra.

Mindazon üzletfeleink, kiknek kötelezettségük, vagy bármilyen ügyük van a John Molnár és Companyval, az uj cimen legyenek szivesek felkeresni.

Kelt Detroit, Mich., 1925 november hó 24-én.

MOLNÁR JÁNOS ÉS TÁRSA,

GÁSPÁR ISTVÁN

706 SOUTH POST AVENUE, DETROIT, MICH.

Van Zanten boldog évei

REGÉNY

Irta *Laurids Braun*

LAURIDS BRUUN

Dán iró, a modern skandináv irók egyik legérdekesebb feje. Mint sok más kitünő iró hirét, az övét is a németek fáradhatatlan érdeklődése a tehetség után alapozta meg. Akkor kezdett tudni róla a világ, amikor egy előkelő berlini kiadócég német nyelven tette közzé néhány regényét.

Bizarr iró, aki ha valamely témával végzett, többé még a tájára sem néz, hanem következő munkájában elkalandozik egészen másfelé s mindig meg tud lepni mondanivalójával.

Izgalmas regényekkel kezdte munkássága sorozatát és rendes polgári környezetben játszatta le érdekfesztiő történeteit, Irt talán két-három ilyen regényt, amikor, mintha ráunt volna erre, hirtelen nagyot fordult s meglepte olvasóit két egészen furcsa, eredeti, mulatságos és egyben megható könyvvel; ezek közös hőse Van Zanten, egy hollandus ember és közös szinhelye a Csendes-Óceán délövi szigetcsoportazatai egyikének szigete.

Az iró ugy állitja be ezt a regényét, mintha megismerkedett volna egy este a párisi boulevard valamelyik kávéháza terraszán egy hollandus uriemberrel, éppen ezzel a Van Zantennel, akivel összebarátkozott annyira, hogy az később reáhagyta kéziratát, melyben feljegyezte élményeit és megfigyeléseit olyan szigetről, melyen európai nem jár, ahol csakis bennszülöttek éltek kezdetleges életet a buján pompázó természet közepett.

Ez a regény szinte kifogyhatatlan pazar szinpompájával; egészen sajátságos humorával, táj- és ember-ábrázolásának furcsa és egyuttal megkapó módjával az egzotikus regények legjobbjai közé tartozik.

Érdekes, hogy Laurids Bruun, akit a világ olvasóközönségének legnagyobb része jól ismer és szeret, otthon, Dániában nem tudta kivivni magának azt az elismerést, melyet irói értéke másutt, külföldön, juttat néki.

"Van Zanten boldog évei" a legszebb regények közül való.

I. FEJEZET

A királynál.

Én és gazdám csónakunkban ülve kieveztünk a szirtek közé, hogy utánanézzünk a halászhálóknak.

Ekkor kiabálás hallatszott mögöttünk s mi egy vén, remegő fickót láttunk a parton, aki ugrándozott a koralltalajon, mintha tüz égne a talpa alatt.

Én nem ismertem az öreget. Tongu azonban alig hogy hátrafordult, már el is vetette a bambuszrudat s az evezőhöz kapott.

— Vahuja! — szólt és fejével intett, hogy siessek.

Rendbehoztam a hálót, mely az imént lesiklott a rudról.

— A fehér Hosszufül! — szólt Tongu (Tongut már régóta ismertem. Legelőször Yap szigetén találkoztam vele és segitségére voltam, hogy viszszatérhessen honi szigetére. Tőle tanultam meg a benszülöttek nyelvét) s az evezőnyéllel türelmetlenül hátbapuffantott.

Most már tudtam, hányadán vagyunk. A "fehér Hosszufül" a király első embere — miniszter s főkamarás és minden egyéb egyetlen bőrben. A "fehér Hosszufül" gunynevet a gyerkőcök szokták feléje kiabálni, ahányszor hivatalos küldetésben kinn jár. A füle bizonyára tizenkét centiméter hosszu és szőrös s ez a szőr époly fehér, mint sürü, göndör haja.

Hátraforditottuk a csónakot s integettünk Vahujának, aki tenyerét nekifeszitette remegő térdének s ugy fürkészett bennünket.

— Ez az adó miatt van — gondoltam magamban. Mert a legutolsó monzumváltozás óta Tongunál laktam a szigeten s egyszer sem fizettem még adót sem halakban, sem madarakban, sem gyümölcsben.

Ha Tongu számára halászok és albérlője vagyok, akkor tulajdonkép ő köteles adót fizetni mindkettőnkért. De ez természetesen nem mehet a végletekig, főleg, ha az ember olyan ritka madár, aminő én vagyok a szigeten.

— Mit akar tőlünk?

— A király!

Többet Tongu nem mondott, ellenben teljes erejéből evezni kezdett.

A vén Vahuja ujból tipegni kezdett előre és hátra, mikor partraszálltunk.

Benszülött módra és alázatosan üdvözöltem, amit kegyesen fogadott. Keze egyre reszketett és álla pihenés nélkül mozgott; kicsiny, élénk szeme szuró tekintettel mért végig mialatt hivatalos beszédet intézett hozzám.

— A király szeme nagy — kezdte és aggodalmasan rázta csontszáraz fejét — igen nagy

Európai észjárás szerint: A király nagyon csodálkozik!

Hát ezt sejtettem.

Óvakodtam azonban őt fél beszakitani s nyilt arcomba és kék szememben kifejezésre juttattam mindazt az ártatlanságot, amely csak rendelkezésemre állott.

— A király szive kezd összeaszni! — folytatta ártatlanságom miatt ingerülten.

Tongu a legalázatosabban rá vágott a maga combjára és szemrehányóan himbálni kezdte a fejét.

Hogy a király szive összeaszik, az azt jelenti, hogy a jóindulata sétálni ment.

Még mindig hallgattam.

— A király óhaja az, hogy a gazdag adományozó nyomban megjelenjék előtte s megjavitsa a szemét! (Európai észjárás szerint nem lehet kifejezni. A kifejezés összefügg a bennszülöttek ama hitével, hogy a lélek a szemben lakik.)

"A gazdag adományozó", ez az az átkozott gunynév, melyet nyomban megérkezésem után kaptam lőfegyvereim és gazdag tartalmu hajóládám miatt. Persze jól tudom, hogy rám vonatkoztatva mi a jelentősége.

— Szép! — szóltam.

Szerettem volna hamarosan végét vetni a dolognak. Ott áll tunk a kőkemény, hepehupás koralltalajon, a napsütés kellő közepén. Már tiz óra mult és szellő sem lengett.

Megindultam Tongu háza felé.

Tongu mély alázattal meghajtotta térdét, felvette hátára a pipaszárvékony, fájóslábu ag gastyánt s ugy vitte a korallszirteken át odáig, ahol a laza parti homok kezdődik.

Mikor a házhoz értünk, az öreg nem akart bejönni velünk a bambuszkerités mögé. Ennél sokkal előkelőbb volt és Tongu sokkal silányabb. Ép ezért gazdám óvatosan leültette a kókuszpálmafa alá, ahol lábát messze elnyujthatta s nekitámaszkodott a törzsnek.

Igyekeztem be a házba, hogy valami beköszöntő ajándékot keressek számára.

(Foltatjuk.)

KURUTZOT NEM PITOLJA SENKI!

Győződjék meg róla SZEMÉLYESEN!

25 UJ MODERN BUNGALLO egy blocknyira a Fort St.-től. Ára $6,500, lefizetés 500 dollár.

3 SZOBAS HAZ, toilet, villanyvilágitás. Nagy szénraktár. Ára: $3000, lefizetés 150 dollár.

6 SZOBAS HÁZ, "Colonial" fürdővel, egészen uj. Ára: $7,000, — 600 dollár lefizetés. Oldallámpák. Ez egy igazi otthon. Engedje megmutatnom.

KÉTEMELETES TÉGLAÉPÜLET, nagyszerü tüzhely, toilet, fürdő, ujonnan dekorálva, gáz- és villanyvilágitás, 3 hálószoba. Ára: $8,250. — Látogasson meg engem.

7 SZOBAS HAZ, fürdő, fél pince, gáz és villannyal felszerelve. Ára 6,200 dollár, lefizetés 1,000 dollár.

VAN AZONKIVÜL FŰSZER ÉS MÉSZÁROSÜZLET, — Business Frontage és bármilyen üres telkek, akármilyen célra akarja, tőlem megkaphatja.

HA ÉRDEKLŐDIK, HIVJA FEL CEDAR 4727-ET.

MI ELMEGYÜNK ÖNÉRT!

Iroda nyitva van reggel 8-tól este 8-ig.

KURUTZ LÁSZLÓ

REAL ESTATE IRODÁJA

19212 FORT Street,

DETROIT, MICH.

TELEFON: CEDAR 4727

ELADÓ HÁZAK

6 SZOBAS HAZ, a Military-n. Lefizetés megegyezés szerint.

1 CSALADOS HAZ a Visger Roadon. Lefizetés megegyezés szerint.

2 CSALADOS HAZ a Fultonon. Lefizetés megegyezés szerint.

6 SZOBAS HÁZ, a Logan Avenuen. Lefizetés megegyezés szerint.

6 SZOBAS HÁZ, a Harvard Placen. Lefizetés 1,000 dollár.

6 SZOBAS HÁZ, közel az irodámhoz. Lefizetés 800 dollár.

7 SZOBAS HÁZ közel a Fort Streethez. Lefizetés 700 dollár.

5 SZOBAS HÁZ közel az Oakwood Blvd.-hoz. Lefizetés 500 dollár.

3 CSALADOS HÁZ a Thaddeuson. — Lefizetés megegyezés szerint.

2 CSALADOS HAZ a Mackie Streeten. Lefizetés 1,500 dollár.

2 CSALADOS HAZ a Post Avenuen. Lefizetés megegyezés szerint.

2 CSALADOS HAZ a Cotterel Avenuen. Lefizetés megegyezés szerint.

3 CSALADOS HÁZ a Sire Streeten. Lefizetés 2,000 dollár.

2 CSALADOS HAZ a Rademacheren. Lefizetés megegyezés szerint.

6 SZOBAS HÁZ, a Lane Avenuen. Lefizetés megegyezés szerint.

5 SZOBAS HÁZ a Chatfielden. Lefizetés megegyezés szerint.

5 SZOBAS HÁZ a Homer Avenuen. Lefizetés 1,000 dollár.

501 SO. WEST END AVE.

G. TOTH

501 S. WEST END

LAKJON A SAJÁT HÁZÁBAN KARÁCSONYRA

$265 LEFIZETÉSSEL 5 szobás jó és uj ház, fürdőszobával. Szép nagy loton. Ára jutányos, vételre készen jöjjön, mert az első ember megveszi, aki házat akar venni.

$1,000 LEFIZETÉSSEL megvehető az Olivet Street-en most épülő házat, ami 10 nap mulva készen lesz. Ha most foglalózza le, ugy tetszése szerinti bosztást csinálunk. Ez a ház 5 szoba, fürdőszobából fog állni, teljes pincével, furnace. A padlás pedig ugy lesz csinálva, hogy bármikor oda kényelmes négy szobát lehet épiteni.

CSERÉLEK HAZÉRT IS. 8 akeros csirkefarm, gyönyörü 7 szobás ház, 56 gyümölcsfa, csak 17 mértföldnyire innen, egy mértföldre a Eurica Roadtól, ára nagyon jutányos, cserélek házért is vagy contractért.

VANNAK EZEKEN KIVÜL HAZAK, FARMOK ÉS HÁZHELYEK ELADÁSRA ÉS VÉTELRE

KIFIZETETT LOTJÁRA HÁZAT ÉPITÜNK LEFIZETÉS NÉLKÜL

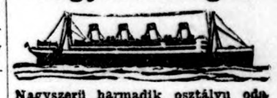
JÖJJÖN BE ÉS BESZÉLJÜK MEG RÉSZLETESEN

D. KLEIN

7915 WEST JEFFERSON AVENUE,

TELEFON: CEDAR 4077.

Magyarországba



Nagyszerü harmadik osztályu oda-vissza utazás Magyarországba. Utiköltség Budapestig $192.50—$204.50.

JÓ UJSÁG! Az Egyesült Államok egyik törvénye megengedi, hogy körülbelül egy évre terjedő látogatást tehessen hazájában és visszatérhessen az Egyesült Államokba anélkül, hogy a kvóta-törvény alá esne.

A mi tényes, óriási hajóink, beleértve a MAJESTIC, a világ legnagyobb hajóját, az OLYMPIC, HOMERIC, BELGENLAND, LAPLAND, PITTSBURGH, ARABIC stb. hajókat gyors utazást biztositanak Cherbourg, vagy Antwerpenbe. Minden héten indul néhány hajó.

Az összes harmadik osztályu utasok zárt, kettő, négy és hat személyes kabinokban lesznek elhelyezve. Kényelem, kitünő konyha és figyelmes bánásmód.

Kérdezze meg a helyi agynökinket.

WHITE STAR LINE
RED STAR LINE
Majestic Bldg., Detroit, Mich.

A. BOLLA ÉS FIA, 7932 West Jefferson Ave.
J. DUSCHINSZKY, 7800 West Jefferson Avenue.
HIRSCHFELD BROS., 7724 West Jefferson Avenue.

MINDENKINEK

szives tudomására adom, hogy cégem továbbra is a régi helyen

8141 WEST JEFFERSON AVENUE

(A BABAS FÉNYKÉPÉSZ MELLETT)

REAL ESTATE IRODÁM

van. — Bővebb felvilágositást mindenről szivesen adunk. — Becses pártfogásukat kérem. — Tisztelettel:

SCHWARCZ FÜLÖP

Legjobb hirdetni a Magyar Hirlap-ban

— 22 —

Egyedül Lucius maradt nyugodt a küzdelemben.

Ugylátszott, tisztában van azzal, hogy győzni fog. Ekkor egy váratlan esemény történt. Lucius, amint vágtatás közben lebegő köpenyének szárnyát vállára akarta huzni, kiejtette kezéből ostorát. Mindenkinek bámulatára megállitá fogatát, nyugodtan lépdelt ostora után, majd miután fölemelte, a sietségnek nyoma nélkül tért vissza kocsijához. Természetesen óriási előnyben voltak többi társai, kik közül kettő, a thessáliai és athéni már el-elmaradoztak és csak a siriai látszott a versenyt még birni. Visszaérve kocsijához Lucius ostorcsapás helyett benyult köpenye alá és onnan egy ezüst sipot vonva elé, abba élesen, hosszan belefujt. Mint a nyil, mint a sas, mely röptében országokat szel át, ugy repült e jelre Lucius négy fehér csődöre a cél felé.

A siriai bajnok messze elmaradt mögötte és mire ő is célhoz ért, Lucius már átvette a római helytartó kezéből a száz római talantumot, melyet Lentulus helytartónak azonnal vissza is adott, hogy ossza szét Korinthus szegényei között. Azután a jelenlevő Sporusnak intett, aki egy hófehér galambot hozott ura elé. A galamb ismerni látszott Luciust. Bár megkötve nem volt, lágy turbékolással körülszálldosta a

— 23 —

római idegent, majd vállán, majd kezén foglalt helyet.

Eközben Lucius köpenye alól egy fehér szallagot vont elé s azt négyszer meglóbálva a levegőben csokorra köté.

Az egyik szabadon maradt végénél fogva pedig a galamb szárnyára köté ami a győzelemnek volt jele és azt elereszté. A galamb egy ideig a cirkusz felett keringett, majd, mivel Akte galambházából való volt, visszaszállott urnőjéhez, hirü adván Lucius ujabb győzelmét.

Ha nyomdai munka, mi elkészitjük!

Akár névjegyre van szüksége, akár pedig vaskos könyvet, ujságot, körlevelet vagy bármi mást akar kinyomatni, kérjen tőlünk árlejtést.

Pontos, udvarias kiszolgálás. Elsőrangu munkát adunk és az áraink mérsékeltek.

Anton Feder

PRINTING AND PUBLISHING COMPANY

501 WEST LARNED STREET,

DETROIT, MICH.

Telephone, Cad. 7667